



Site Emission Control

Wheel Washing | Demucking | Dust Control



« No Dirt – No Dust
An overview »

	3	ÉDITORIAL EDITORIALE
	5	WHEEL WASHING
	7	COÛT/BÉNÉFICES COSTI/BENEFICI
	9	CONLINE KIT FLEX
	11	CONLINE KIT PLUS
	13	TAILORMADE LINE ONE
	15	TAILORMADE RS LINE
	17	TAILORMADE DRAGON
	19	RECYCLAGE DE L'EAU RICICLO DELL'ACQUA
	25	OPTIONS POPULAIRES OPZIONI PREFERITE
	27	DEMUCKING
	29	CIVIL DEMUCKING
	31	MILITARY DEMUCKING
	32	DIVERSES APPLICATIONS APPLICAZIONI VARIE
	33	DUST CONTROL
	35	CANNON LINE
	37	CANNON LINE MULTI
	39	CANNON LINE SINGLE
	41	CANNON LINE CART
	43	TAILORMADE LINE

Le siège du groupe FRUTIGER se trouve en Suisse. Nos propres sites de production certifiés ISO en République tchèque, en Chine et aux États-Unis garantissent une qualité élevée et constante de nos produits. Le présent catalogue offre un aperçu de notre large gamme de produits. Pour plus d'informations, contactez notre réseau mondial de spécialistes MobyDick compétents. Grâce à notre expérience de plus de 30 ans, nous trouvons la meilleure solution pour votre projet. *La sede centrale del gruppo FRUTIGER si trova in Svizzera. I nostri centri di produzione certificati ISO in Repubblica Ceca, Cina e Stati Uniti garantiscono una qualità sempre elevata dei nostri prodotti. Il presente catalogo offre una panoramica della nostra vasta gamma prodotti. Per ulteriori informazioni, contattate la nostra rete mondiale di specialisti MobyDick. Grazie alla nostra esperienza di oltre 30 anni, siamo in grado di trovare la migliore soluzione per qualsiasi situazione di partenza.*

U. Frutiger

Urs Frutiger
CEO & Président
CEO e Presidente

FRUTIGER

a whale, a promise!



Siège de FRUTIGER Suisse
Sede centrale FRUTIGER Svizzera



Production FRUTIGER Chine
Produzione FRUTIGER Cina



Production FRUTIGER République tchèque
Produzione FRUTIGER Repubblica Ceca



Voilà plus de 30 ans, FRUTIGER lançait la marque MobyDick. Depuis lors, plus de 6 000 systèmes de lavage de roues, de dé-poussiérage et de Demucking MobyDick ont été mis en service dans 72 pays. Aujourd'hui, plus de 2500 clients internationaux utilisent les produits leaders dans le monde au logo de la baleine bien reconnaissable. Parmi les petites et moyennes entreprises, on compte de nombreuses sociétés mondiales telles que Vinci, Hochtief, Bilfinger Berger, Strabag, Holcim, Rio Tinto, Tata Steel, ThyssenKrupp, mais également des administrations, l'armée et l'OTAN. *FRUTIGER ha creato il marchio MobyDick oltre 30 anni fa. Da allora sono stati messi in opera più di 6.000 impianti MobyDick di lavaggio ruote, abbattimento polveri e demucking in 72 paesi. Oltre 2.500 clienti internazionali si avvalgono oggi di questi prodotti leader a livello mondiale, contraddistinti dall'inconfondibile logo a forma di balena. Di questa vasta clientela fanno parte, oltre a piccole e medie imprese, anche molte multinazionali quali Vinci, Hochtief, Bilfinger Berger, Strabag, Holcim, Rio Tinto, Tata Steel, Thyssen-Krupp nonché enti pubblici, eserciti e la NATO.*



Depuis plus de trois décennies, la marque MobyDick est synonyme de fonctionnalité, de qualité et de leadership mondial dans le contrôle des émissions. La gamme des laveurs de roues comprend les modèles modulaires de la Construction Line (ConLine) et la TailorMade Line pour les clients ayant besoin d'un système de lavage sur mesure. Da oltre tre decenni il marchio MobyDick è sinonimo di funzionalità, elevatissima qualità e leadership globale nel campo del controllo delle emissioni. Il settore degli impianti di lavaggio ruote comprende sia i modelli modulari della linea Construction Line (ConLine), sia gli impianti della linea TailorMade Line dedicata ai clienti che necessitano di un impianto di lavaggio ruote progettato su misura.

« Innovation based on
practical experience »

WHEEL WASHING



MobyDick ONE 720

Bon à savoir:

Grâce à une technologie de pointe et à la plus large gamme de produits du marché, nous pouvons, avec à nos spécialistes, solutionner presque tous les problèmes d'encrassement de la voie publique.

Buono a sapersi:

Grazie alla tecnologia d'avanguardia e alla più vasta gamma di prodotti esistente sul mercato, i nostri specialisti sono in grado di risolvere pressoché tutti i problemi relativi alla pulizia delle strade pubbliche.

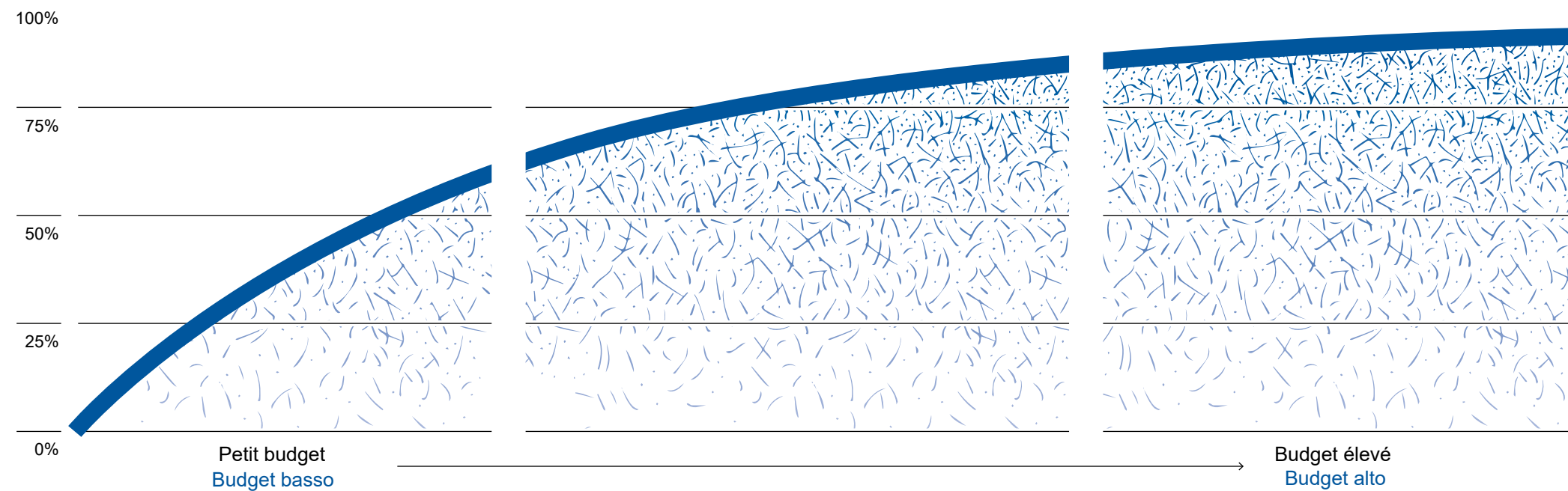
Routes propres vs. Budget Strade pulite vs. Budget

Des pneus 100 % propres ne sont pas possibles. Cependant, plus le budget est élevé, plus un système de lavage de pneus peut être conçu efficacement. La large gamme de modèles MobyDick permet de trouver le compromis optimal entre les performances de lavage et le budget pour chaque problème. *Non è possibile avere ruote pulite al 100%. Tuttavia, più alto è il budget, più efficace sarà la configurazione dell'impianto. L'ampia gamma di modelli di impianti di lavaggio ruote MobyDick consente di trovare per ogni problema il compromesso ottimale tra prestazione di lavaggio e budget.*

« Over 30 years of experience »

Analyse coût/profit Analisi costi/benefici

Routes propres
Strade pulite



Exemples Esempi



Bon à savoir:

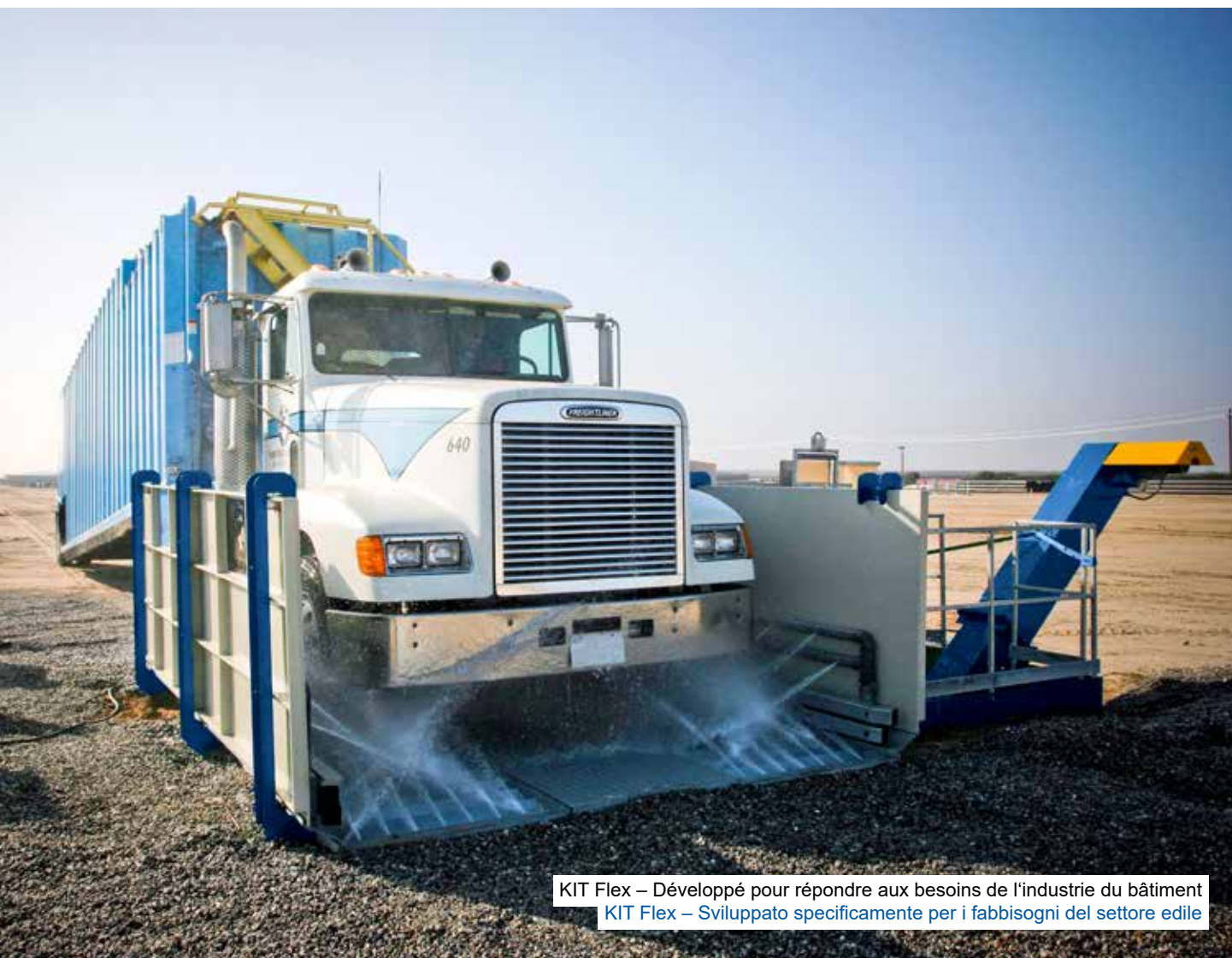
En principe, plus vous investissez dans un système de lavage de roues, plus il peut être conçu de manière efficace, bien que des pneus propres à 100 % ne soient généralement jamais atteints. Cependant, il est également possible d'éliminer de manière fiable les très fortes salissures sur les pneus et le châssis si nécessaire. A partir d'un certain point, le rapport entre les coûts (budget) et l'utilité (rues propres) diminue toutefois continuellement. Pour une amélioration supplémentaire des performances de nettoyage, les coûts augmentent alors de manière disproportionnée. Lors de discussions avec le client, le spécialiste MobyDick trouve le système avec le bon rapport coût-bénéfice pour chaque situation.

Buono a sapersi:

In linea di principio, più si investe in un impianto di lavaggio ruote, più efficiente sarà la sua progettazione, ma di norma non è possibile ottenere ruote pulite al 100%. All'occorrenza è possibile rimuovere in modo affidabile anche lo sporco persistente su pneumatici e chassis. Tuttavia, a partire da un certo punto il rapporto tra costi (budget) e benefici (strade pulite) decresce costantemente. Migliorare ulteriormente i risultati di pulizia causa un aumento sproporzionato dei costi. Insieme al cliente, lo specialista MobyDick trova l'impianto con il migliore rapporto costi-benefici per ogni situazione di partenza.

Le concept
modulaire pour
le secteur de la
construction
Concetto modu-
lare per il settore
edile

Les laveurs de roues de la série ConLine KIT Flex ont été spécialement mis au point par nos ingénieurs pour les besoins du secteur de la construction. L'unité de base du concept modulaire repose sur une unité de lavage robuste de quatre mètres de long et d'un réservoir de recyclage. Elle peut être combinée avec un évacuateur à racleur, en système mobile ou on peut doubler l'unité de base pour arriver à proposer huit systèmes de laveur de roues différents d'une longueur de quatre ou huit mètres. Tous les modèles sont rapides à installer et ravissent des milliers d'utilisateurs à travers le monde. Gli impianti di lavaggio ruote della linea ConLine KIT Flex sono stati sviluppati dai nostri ingegneri appositamente per le specifiche esigenze del settore edile. L'unità di base della struttura modulare è costituita da una robusta unità di lavaggio della lunghezza di quattro metri e da una vasca di riciclo. Può essere combinata con un nastro trasportatore a raschiamento, un pacchetto di mobilità o una seconda unità di base per formare otto diversi impianti di lavaggio ruote con lunghezze di quattro o otto metri. Tutti i modelli sono di rapida installazione ed entusiasmano migliaia di operatori in tutto il mondo.



KIT Flex – Développé pour répondre aux besoins de l'industrie du bâtiment
KIT Flex – Sviluppato specificamente per i fabbisogni del settore edile

Modèles KIT Flex

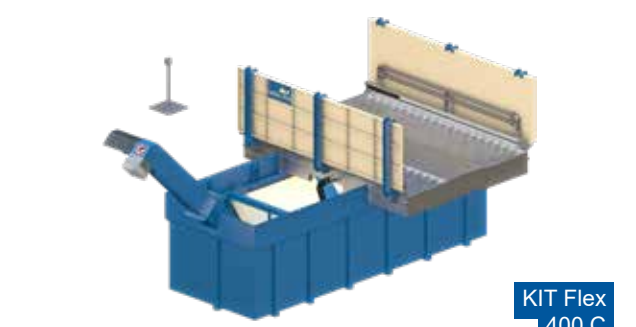
Modello KIT Flex

Modèles stationnaires: Pour des fonctionnalités optimales et une installation très simple

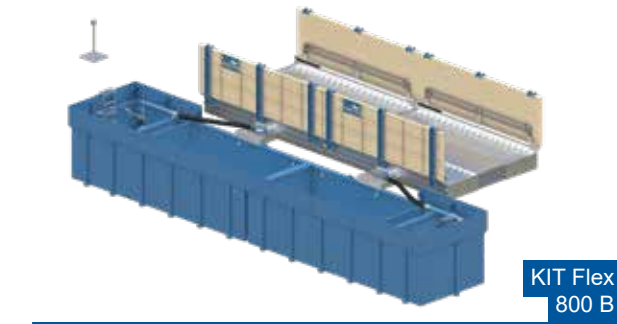
Modelli stazionari: Massima funzionalità e installazione semplice



KIT Flex
400 B



KIT Flex
400 C



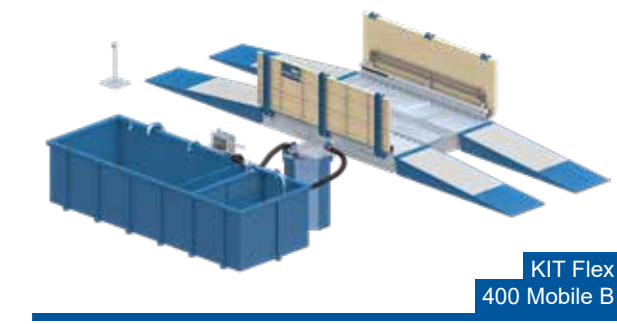
KIT Flex
800 B



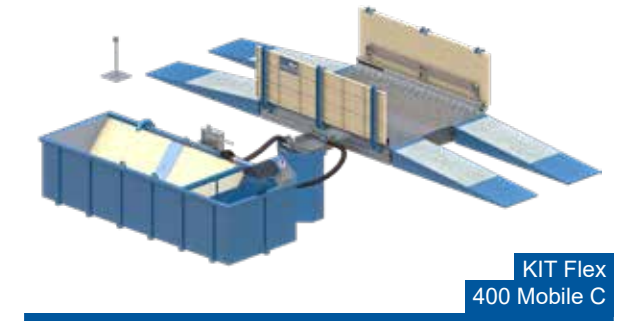
KIT Flex
800 C

Modèles mobiles: Prêts en quelques minutes

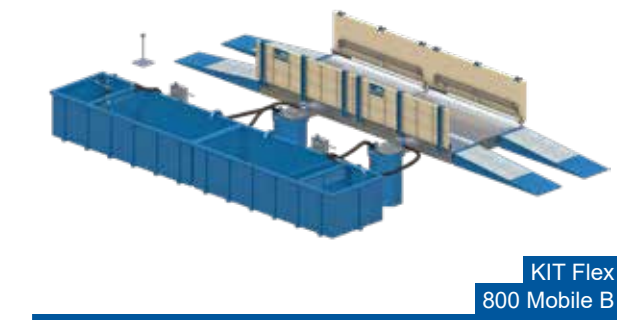
Modelli mobili: Pronti all'uso in poche ore



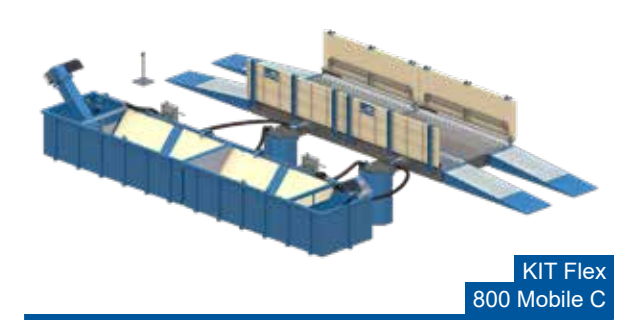
KIT Flex
400 Mobile B



KIT Flex
400 Mobile C



KIT Flex
800 Mobile B



KIT Flex
800 Mobile C

Plus de performances pour de hautes exigences
Maggiori prestazioni per rispondere ad esigenze complesse

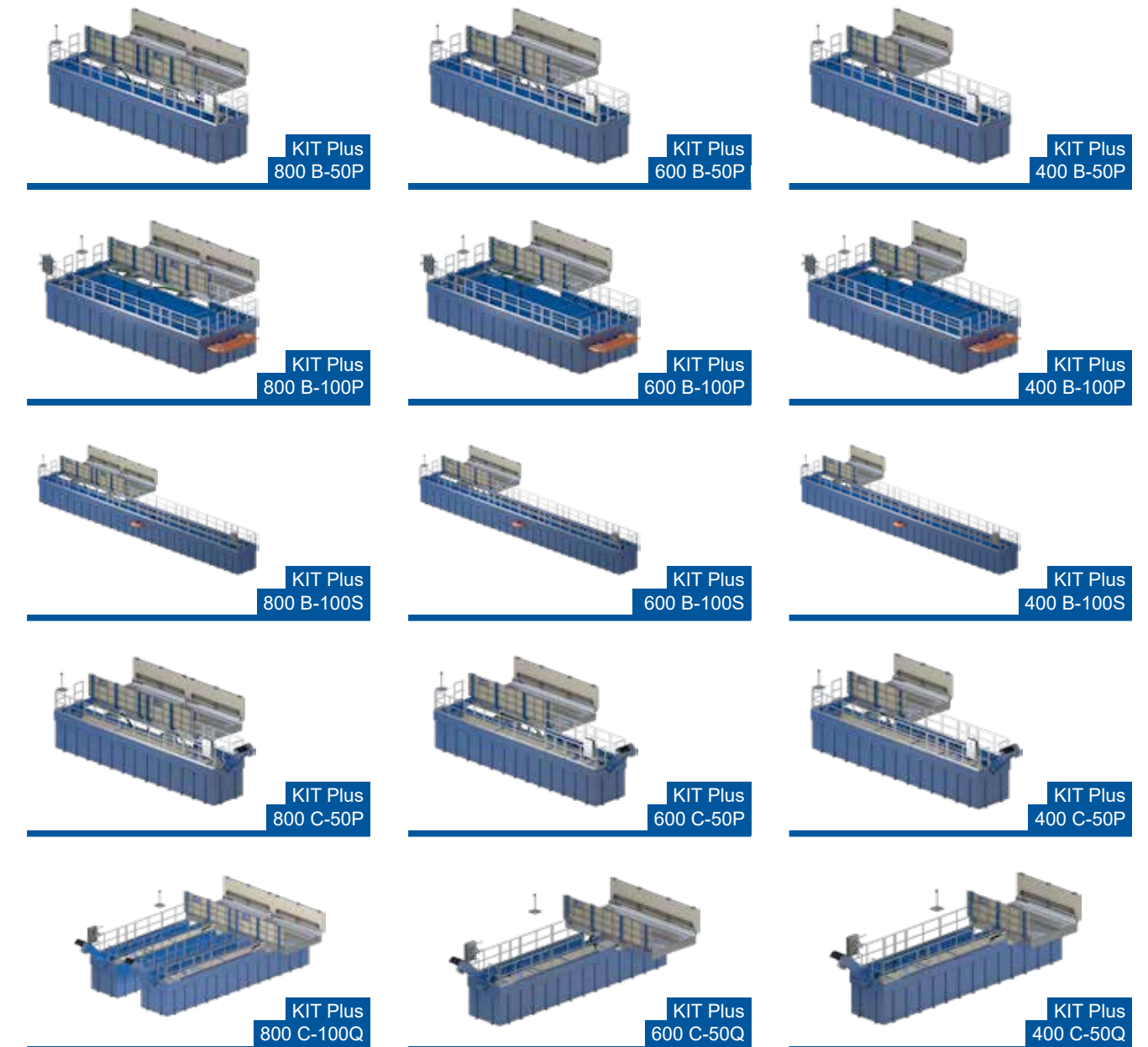
La gamme ConLine KIT Plus comprend un grand choix de laveurs de roues mobiles et stationnaires qui sont particulièrement adaptés à une haute fréquence d'utilisation. Ces installations modernes de lavage sont le résultat de plus de 30 ans d'expérience des laveurs de roues et offrent, au-delà des avantages classiques du MobyDick, également un grand choix d'options et un rapport prix-performances attractif. Toutes les installations ConLine KIT Plus sont rapidement et facilement mises en place et ne nécessitent que peu d'entretien. La linea ConLine KIT Plus è composta da un'ampia selezione di impianti di lavaggio ruote sia mobili che fissi, particolarmente adatti per l'utilizzo in caso di un elevato numero di camion. Questi moderni impianti di lavaggio transitabili sono il risultato di un'esperienza ultratrentennale negli impianti di lavaggio ruote e offrono, oltre ai vantaggi del classico MobyDick, anche una vasta gamma di opzioni e un interessante rapporto prezzo/prestazioni. Tutti gli impianti ConLine KIT Plus sono veloci e semplici da installare e richiedono un livello minimo di manutenzione.



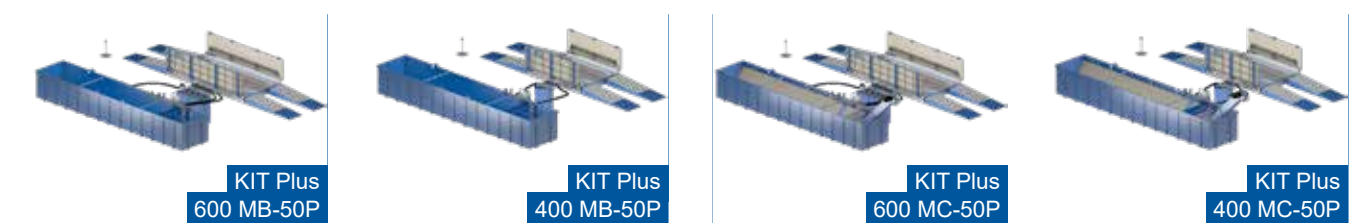
KIT Plus – Pour des utilisations avec des fréquences d'usage élevées des camions
KIT Plus – Per utilizzi con un'elevata frequenza di camion

Modèles KIT Plus Modello KIT Plus

Modèles stationnaires: Pour des fonctionnalités optimales et une installation très simple
Modelli stazionari: Massima funzionalità e installazione semplice



Modèles mobiles: Prêts en quelques minutes
Modelli mobili: Pronti all'uso in poche ore



L'étape suivante Un passo avanti

En 1996, FRUTIGER présentait première installation de lavage en continu MobyDick Quick. Après un perfectionnement continu, l'étape suivante est arrivée: le MobyDick ONE! Un concept basé sur la valeur intrinsèque, le pouvoir de lavage et les besoins individuels du client. MobyDick ONE est le laveur de roues le plus moderne offrant la meilleure qualité de lavage au monde. Il est parfaitement adapté aux besoins des clients en termes de puissance de lavage et de recyclage de l'eau. Avec un équipement approprié, ONE est en mesure de gérer même les niveaux de pollution les plus élevés. Nel 1996 FRUTIGER ha presentato il primo impianto transitabile: MobyDick Quick. Grazie ad un processo di sviluppo continuo abbiamo compiuto un ulteriore passo avanti: MobyDick ONE! Si tratta di un concetto basato sul valore, sulla forza lavante e sulle esigenze individuali del cliente. MobyDick ONE è l'impianto di lavaggio ruote più moderno e con la più alta qualità al mondo, perfettamente adattabile alle necessità dei clienti in termini di forza lavante e riciclo dell'acqua. Se dotato di adeguata attrezzatura, ONE è in grado di eliminare anche i massimi livelli di sporcizia.



ONE – Un concept basé sur la valeur intrinsèque, le pouvoir de lavage et les besoins individuels du client
ONE – Si tratta di un concetto basato sul valore, sulla forza lavante e sulle esigenze individuali del cliente.



Disponibile dans les dimensionnements suivants:
Longueurs en cm: 360, 720, 1000, 1080, 1440, 2000
Largeur de passage en cm: 280 bis 540
Charges par essieu en t: 15, 20, 30, 50

Disponibile nelle seguenti versioni:
Lunghezze in cm: 360, 720, 1000, 1080, 1440, 2000
Larghezza di passaggio in cm: 280 a 540
Carichi per asse in t: 15, 20, 30, 50



Concept modulaire de buses latérales
Ugelli laterali a schema modulare

- Les barres à buses peuvent être adaptées à tout moment aux conditions changeantes (p. ex. barre de buses oscillante) Le barre portaugelli possono essere adeguate alle diverse condizioni in qualsiasi momento (ad es. barre portaugelli oscillanti)



Concept modulaire de buses au sol
Ugelli a pavimento a schema modulare

- Les plaques de buses peuvent être adaptées aux conditions changeantes à tout moment Le piastre portaugelli possono essere adeguate alle diverse condizioni in qualsiasi momento
- Réduction de l'obstruction des buses grâce à de nouvelles buses spéciales Intasamento ugelli ridotto grazie agli speciali ugelli di nuova concezione



Buses de sol inclinées à 15°
Ugelli a pavimento angolati di 15°

- Effet de lavage plus élevé sur les bandes de roulement Maggiore efficacia del lavaggio sui battistrada
- Effet nettoyant supplémentaire dans les endroits difficiles d'accès Efficacia di pulizia migliorata nei punti difficilmente accessibili



Powerflush – Lavage des ailes
Powerflush – Lavaggio parafranghi

- Deux buses Powerflush de 900 l/min chacune Due ugelli Powerflush da 900 l/min ciascuno



Profilés de chaussée inclinés à 15°
Profilo della corsia angolato di 15°

- Augmentation de l'effet de foulée Maggiore effetto di compattamento
- Accessible par les véhicules à chenilles Percorribile con veicoli cingolati
- Fonctionnement parfait Elevata silenziosità di funzionamento
- Charge maximale réduite de moitié sur les profilés de chaussée Carico massimo dimezzato sui profili della corsia



Conduite d'eau optimisée
Conduzione dell'acqua ottimizzata

- Grandes sections d'alimentation Sezioni della linea di alimentazione più grandi
- Géométrie des modules de lavage optimisée en fonction de l'écoulement Geometria dei moduli di lavaggio ottimizzati al flusso
- En collaboration avec l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ) In collaborazione con la Scuola politecnica federale di Zurigo (ETH)

Haute puissance de lavage grâce à la technique des rouleaux
Elevata forza lavante grazie alla tecnologia a rulli

Les systèmes de rouleaux compacts (Junior et Duo) de la gamme MobyDick RS offrent une puissance de lavage exceptionnellement élevée et peuvent être installés très rapidement, même dans des espaces très restreints. Le recyclage de l'eau a lieu directement dans l'installation. La saleté est automatiquement évacuée sur le côté par le racleur. Idéal pour une faible quantité de camions fortement encrassés. Gli impianti compatti a rulli (Junior e Duo) della linea MobyDick RS Line dispongono di un'eccezionale forza lavante e possono essere installati in tempi brevissimi anche in spazi molto ristretti. Il riciclo dell'acqua avviene direttamente nell'impianto. La sporcizia viene espulsa lateralmente in modo automatico per mezzo di nastri trasportatori a raschiamento. Ideali per quantità limitate di camion e alto grado di sporcizia.



RS Line – Puissance de lavage maximale avec un encombrement minimal
RS Line – Massima forza lavante con il minimo ingombro di spazio

Modèles RS Line Modello RS Line



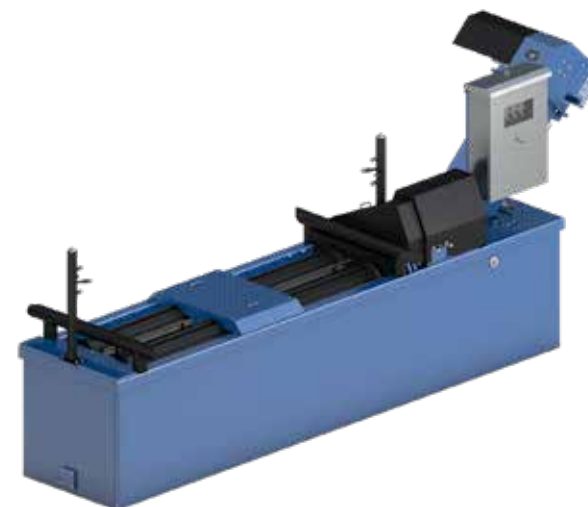
Duo-4

Le MobyDick Duo-4 se compose d'une unité de lavage de 2,65 mètres de long avec 4 rouleaux, des rouleaux de support, 2 convoyeurs à raclettes et un réservoir de recyclage intégré. Sur les rouleaux, les roues de deux essieux peuvent être tournées simultanément à des distances comprises entre 1,2 et 1,9 m et nettoyées de manière intensive. La saleté collante entre les pneus jumelés et dans les profilés est également lavée de manière fiable. MobyDick Duo-4 est constitué d'une unité de lavaggio lunga 2,65 metri con 4 rulli, rulli di appoggio, 2 nastri trasportatori a raschiamento e un serbatoio di recupero integrato. Sui rulli le ruote dei due assi con distanze tra 1,2 e 1,9 m possono essere ruotate contemporaneamente e lavate ad alta intensità. In questo modo anche lo sporco più incrostato tra gli pneumatici gemellati e nei profili viene lavato in modo affidabile.



Duo

Le système à rouleaux MobyDick Duo se compose d'une unité de lavage de 2,20 mètres de long avec rouleaux et d'un réservoir de recyclage intégré avec convoyeur à raclettes. Sur les rouleaux, les roues de deux essieux peuvent être tournées simultanément à des distances comprises entre 1,1 et 1,5 m et nettoyées de manière intensive. La saleté collante entre les pneus jumelés et dans les profilés est également lavée de manière fiable. L'impianto a rulli MobyDick Duo è costituito da un'unità di lavaggio lunga 2,20 metri con rulli e un serbatoio di recupero integrato con nastro trasportatore a raschiamento. Sui rulli le ruote dei due assi con interassi compresi tra 1,1 e 1,5 m possono essere ruotate contemporaneamente e lavate ad alta intensità. In questo modo anche lo sporco più incrostato tra gli pneumatici gemellati e nei profili viene lavato in modo affidabile.



Junior C

Le système à rouleaux MobyDick Junior se compose d'une unité de lavage de 1,10 mètre de long avec rouleaux et d'un réservoir de recyclage intégré avec convoyeur à raclettes. Sur la paire de rouleaux, chaque essieu du véhicule est tourné individuellement et nettoyé intensivement. La saleté collante entre les pneus jumelés et dans les profilés peut également être lavée de manière fiable. L'impianto a rulli MobyDick Junior è costituito da un'unità di lavaggio lunga 1,10 metri con rulli e un serbatoio di recupero integrato con nastro trasportatore a raschiamento. Ogni asse del veicolo viene ruotato singolarmente sulla coppia di rulli e lavato intensamente. In questo modo anche lo sporco più incrostato tra gli pneumatici gemellati e nei profili può essere lavato in modo affidabile.

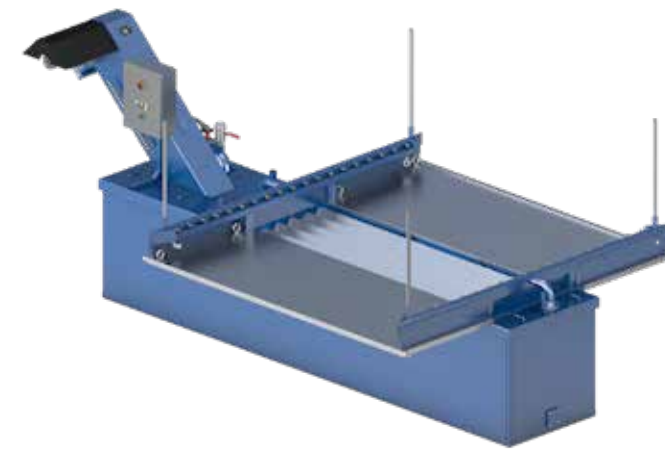
Un laveur de
roues aux multi-
ples atouts à peu
de frais
Un impianto com-
pleto di lavaggio
gomme a basso
costo

Le MobyDick Dragon est un système de lavage de pneus puissant et compact composé d'une unité de lavage de 3,30 mètres de long avec un réservoir de recyclage intégré. Il est disponible au choix avec ou sans chaîne à racleurs et offre un rapport qualité/prix très attractif. La solution idéale pour une utilisation stationnaire ou mobile partout où les roues des camions ne sont pas très sales ou aux endroits où le problème réside dans la formation de poussière. L'installation se fait en quelques heures et ne nécessite qu'un minimum d'espace. *MobyDick Dragon è un impianto di lavaggio ruote compatto ed efficiente costituito da un'unità di lavaggio lunga 3,30 metri e un serbatoio di recupero integrato. L'impianto è disponibile a scelta con o senza nastri trasportatori a raschiamento e offre un rapporto qualità/prezzo di sicuro interesse. La soluzione ideale come impianto sia fisso che mobile in qualsiasi contesto con basso livello di sporcizia delle ruote dei camion oppure per risolvere il problema della dispersione di polvere. L'installazione può essere completata in poche ore e richiede un ingombro di spazio minimo.*



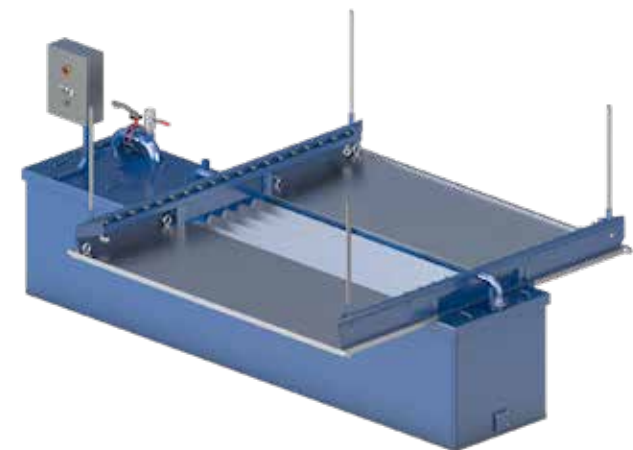
Dragon – Rapport qualité/prix imbattable
Dragon – Rapporto qualità/prezzo imbattibile

Modèles Dragon Modello Dragon



Dragon C

Grâce à la «construction d'aile» spéciale du MobyDick Dragon C, une roue de camion peut être déroulée et lavée sur toute la longueur des ailes. Le recyclage de l'eau est assuré par le réservoir d'eau intégré avec chaîne à racleurs. L'installation est rapide et facile. Grazie alla speciale struttura «ad ali» di MobyDick Dragon C, è possibile far ruotare e lavare una ruota per camion sull'intera lunghezza. Il riciclo dell'acqua è garantito dal serbatoio dell'acqua integrato con nastro trasportatore a raschiamento. L'installazione è semplice e veloce.



Dragon B

Contrairement à la version C, le MobyDick Dragon B n'a pas de chaîne à racleurs. L'évacuation de la saleté se fait manuellement au moyen d'un chariot aspirant. A differenza della versione C, MobyDick Dragon B non dispone di un nastro trasportatore a raschiamento. L'asportazione dello sporco avviene manualmente con l'autospurgo.

Le dimensionnement correct
Le dimensioni giuste

Le recyclage de l'eau MobyDick repose sur une simple sédimentation dans des réservoirs de recyclage aux dimensions optimales. Les réservoirs de recyclage peuvent être choisis parmi notre large gamme de produits ou construits en béton. Lors du choix des réservoirs, une attention particulière doit être accordée au débouillage prévu. Plus il y a de saleté et plus le matériau est fin, plus le processus de décantation est long et, par conséquent, plus les réservoirs doivent être dimensionnés. Le dimensionnement du recyclage de l'eau peut être calculé à l'aide du tableau et de la formule ci-dessous. *Il riciclo dell'acqua MobyDick si basa su una semplice sedimentazione in serbatoi di recupero dalle dimensioni ottimali. I serbatoi di recupero possono essere scelti dalla nostra vasta gamma di prodotti oppure possono essere costruiti in calcestruzzo gettato in opera. In fase di selezione dei serbatoi si ripone particolare attenzione all'evacuazione dei fanghi pianificata. Maggiore è la presenza di sporco e più il materiale è fine, maggiore è la durata del processo di sedimentazione e, di conseguenza, più grandi sono le dimensioni dei serbatoi. Con la seguente tabella e formula è possibile calcolare le dimensioni del riciclo dell'acqua.*

Water Recycling – A MobyDick core competence

Formule pour le dimensionnement du bassin de recyclage de l'eau à l'aide du tableau de calcul de l'eau ci-dessous. Le diviseur 8.5 repose sur l'expérience de plus de 4'000 stations de lavage de pneus.
Formula per il dimensionamento del riciclo dell'acqua mediante tabella di calcolo dell'acqua. Il divisore 8,5 si basa sul valore empirico di oltre 4.000 impianti di lavaggio ruote.

Liaison × Degré de pollution × Camion par heure ÷ 8.5 = Volume en m³
Coesione × grado di sporco × camion per ora ÷ 8.5 = volume in m³

×

Caractère contraignant du matériau Coesione del materiale		Degré de salissure Grado di sporczia					Degré de salissure Grado di sporczia				
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		p. ex. sites de recyclage, dépôts de charbon, cimenteries, sites industriels ad es. impianti di riciclo, depositi di carbone, fabbriche di cemento, aree industriali			p. ex. chantiers de construction, gravières, ponts en pierre		ad es. cantieri, cave di ghiaia, ponti di pietra		p. ex. décharges souterraines, fosses argileuses, grands chantiers d'excavation ad es. depositi di terra, cave di argilla, ampi cantieri di sterro		
1	Gravier Ghiaia	Terrain asphalté. Pollution des pneus et du châssis par la poussière. Les profils de pneus ne sont pas remplis. <i>Area asfaltata. Pneumatici sporchi e chassis impolverato. I profili degli pneumatici non sono pieni.</i>	Terrain asphalté. Atteinte des pneus et du châssis par de la poussière et du sable légèrement adhérents. Les profils des pneus ne sont pas remplis. <i>Area asfaltata. Pneumatici sporchi e chassis sporco con polvere e sabbia leggermente aderenti. I profili degli pneumatici non sono pieni.</i>	Terrain asphalté. Atteinte des pneus et du châssis par un matériau légèrement adhérent. Les profils de pneus ne sont pas remplis. <i>Area asfaltata. Pneumatici sporchi e chassis sporco con materiale leggermente aderente. I profili degli pneumatici non sono pieni.</i>	Support bien fixé (piste de gravier/route de terre) avec voie carrossable stable. Atteinte des pneus et du châssis par des matériaux légèrement adhérents (poussière, sable, gravier). Les profils de pneus sont à peine remplis. <i>Sottofondo saldo (pista di ghiaia/breccia) con corsia di transito stabile. Pneumatici sporchi e chassis sporco con materiale leggermente aderente (polvere, sabbia, ghiaia). I profili degli pneumatici non completamente pieni.</i>	Support fixe (piste de gravier/route de terre). Atteinte des pneus et du châssis par des matériaux légèrement adhérents (sable, gravier, limon). Les profils de pneus sont légèrement remplis. <i>Sottofondo saldo (pista di ghiaia/breccia). Pneumatici sporchi e chassis sporco con materiale leggermente aderente (sabbia, ghiaia, fango). Profili degli pneumatici leggermente pieni.</i>	Sol majoritairement consolidé (piste de gravier/route de terre). Pollution des pneus et du châssis par du matériau collant et adhérent (gravier, limon, boue). Les profils de pneus sont partiellement remplis. En amont de l'installation, il y a une voie de déroulement fixe (> 20 m). <i>Sottofondo prevalentemente saldo (pista di ghiaia/breccia). Pneumatici sporchi e chassis sporco con materiale aderente, colloso (ghiaia, fango, fanghiglia). Profili degli pneumatici parzialmente pieni. Davanti all'impianto è presente un tragitto di rotolamento solido (> 20 m).</i>	Support partiellement fixé. Atteinte des pneus et du châssis par des matériaux collants et adhérents (terre, boue). Profil de pneu rempli. Devant l'installation, il y a une voie de déroulement fixe (> 12 m). <i>Sottofondo parzialmente solido. Pneumatici sporchi e chassis sporco con materiale aderente, colloso (terreno, fango). Profili degli pneumatici pieni. Davanti all'impianto è presente un tragitto di rotolamento solido (> 12 m).</i>	Sol en grande partie non consolidé. Pollution des pneus et du châssis en matériau humide et collant (terre, boue). Profil des pneus rempli. Pollution moyenne entre les roues jumelées. Devant l'installation, il y a une courte distance de déroulement fixe de l'installation (> 6 m). <i>Sottofondo prevalentemente non solido. Pneumatici sporchi e chassis sporco di materiale umido, colloso (terreno, fango). Profili degli pneumatici pieni. Sporco medio tra le ruote gemelle. Davanti all'impianto è presente un breve tragitto di rotolamento solido (> 6 m).</i>	Terrain non pavé. Forte pollution des pneus et du châssis par un matériau collant et humide (argile, sol, boue). Les profils de pneus sont pleins. Forte pollution entre les roues jumelées. (Espace partiellement rempli) <i>Area non solida. Pneumatici molto sporchi e chassis sporco di materiale colloso, umido (argilla, terra, fango). Profili degli pneumatici completamente pieni. Sporco intenso tra le ruote gemelle. (Spazio intermedio parzialmente pieno)</i>	Terrain non pavé et boueux. Très forte contamination des pneus et du châssis par un matériau très collant et humide (argile, sol, boue). Les profils de pneus sont pleins. Très fort encrassement entre les roues jumelées. <i>Area non solida, fangosa. Pneumatici molto sporchi e chassis sporco di materiale molto colloso, umido (argilla, terra, fango). Profili degli pneumatici completamente pieni. Sporco molto intenso tra le ruote gemelle.</i>
2	Sable, terre, humus Sabbia, terra, humus										
3	Terre Terra										
4	Terre argileuse Terra argillosa										
5	Argile, chaux Argilla, calce										

Réservoirs de recyclage pour chaque utilisation
Serbatoi di recupero per ogni utilizzo

Les réservoirs de recyclage MobyDick sont disponibles en différentes tailles et formes. Ils peuvent être combinés les uns avec les autres. Selon les besoins, FRUTIGER développe avec le client un concept de recyclage adapté de manière optimale à son installation de lavage des pneus en matière de volume et d'évacuation de la boue. I serbatoi di recupero Moby-Dick sono disponibili in diverse dimensioni e forme. Essi possono essere combinati in libertà. In tal modo sviluppiamo con il cliente un sistema di riciclo coordinato al meglio, in termini di volumi e svuotamento del fango, al relativo impianto di lavaggio ruote.



Modèles Réservoir de recyclage Modello serbatoio di recupero

Réservoirs de recyclage – évacuation des boues à l'aide d'une excavatrice ou d'un camion aspirateur
Serbatoi di recupero – Evacuazione fanghi con escavatrice o autospurgo



20B Réservoir / Serbatoio



25B Réservoir / Serbatoio



50B Réservoir / Serbatoio



85RT Réservoir / Serbatoio



65RT Réservoir / Serbatoio

Réservoirs de recyclage – évacuation des boues avec convoyeur à raclettes intégré
Serbatoi di recupero – Evacuazione fanghi con nastro trasportatore a raschiamento



20C Réservoir / Serbatoio



25CC Réservoir / Serbatoio



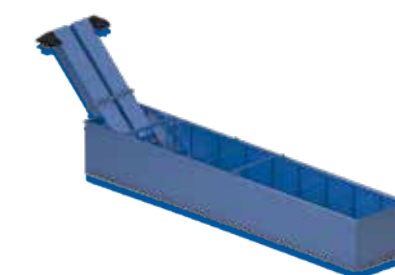
50C Réservoir / Serbatoio



50CC / CCS Réservoir / Serbatoio



50XCC Réservoir / Serbatoio



50DCC Réservoir / Serbatoio

Exemples de concept de recyclage de l'eau Esempi di progetti di riciclo dell'acqua

Évacuation des boues à l'aide d'une excavatrice ou d'un camion aspirateur
Evacuazione fanghi con escavatrice o autospurgo



Évacuation des boues avec convoyeur à raclettes intégré
Evacuazione fanghi con nastro trasportatore a raschiamento



Des pneus propres et plus encore
Pneumatici puliti e molto di più

Au cours des 30 dernières années, les ingénieurs MobyDick ont développé une large gamme d'options uniques. Cela permet d'ajouter une fonction importante aux systèmes de lavage de pneus MobyDick et de les adapter aux besoins individuels. Voici une sélection des principales options. **Nel corso degli ultimi 30 anni gli ingegneri di MobyDick hanno messo a punto una vasta gamma di componenti opzionali davvero unici: essi consentono ai clienti di ampliare le funzioni importanti dei nostri impianti di lavaggio ruote MobyDick e di adattarli alle proprie necessità. Segue una selezione delle più importanti opzioni.**



Conteneur MobyDos totalement isolé
Container MobyDos completamente isolato

Le conteneur chauffé et entièrement isolé offre une protection contre le gel, les intempéries et le vandalisme. Les appareils et les pièces d'usure peuvent y être rangés en toute sécurité. Le protection thermique du tuyau de floculant assure une alimentation fiable du floculant sensible à la température dans la conduite de refoulement du laveur de roues, même en hiver. **Il container riscaldato, completamente isolato e chiudibile a chiave offre protezione contro le intemperie e gli atti vandalici. Nel container si possono riporre in sicurezza attrezzi e parti soggette a usura. Il riscaldamento mediante cavo in traccia del tubo flessibile del flocculante assicura anche in inverno un'affidabile alimentazione del flocculante sensibile alla temperatura nella condotta di alimentazione dell'impianto di lavaggio ruote.**



Garde-corps de sécurité **Ringhiera di sicurezza**

Le garde-corps de sécurité offre une protection antichute fiable à proximité des réservoirs de recyclage. Il empêche les personnes se trouvant dans des zones présentant des risques de chute de tomber dans le réservoir de recyclage. Ca presence est obligatoire partout où le réservoir de recyclage est enterré dès lors qu'il n'existe pas d'autres mesures efficaces contre les risques de chute (p. ex. Option Grille). **La ringhiera di sicurezza posta intorno ai serbatoi di recupero costituisce un'affidabile protezione contro le cadute. Impedisce che le persone che si trovano nelle zone a rischio cadano nel serbatoio di recupero. Il loro impiego è obbligatorio ovunque il serbatoio di recupero sia interrato e non esistano altre misure di protezione anticaduta efficaci (ad es. l'impiego di griglie).**



Grille d'égouttage **Griglia di gocciolamento**

Pendant le processus de nettoyage, une partie de l'eau de lavage reste sur le véhicule et est évacuée du système. L'option Grille d'égouttage crée un effet de vibration qui fait s'égoutter l'eau de lavage restant sur le véhicule. Cette eau de lavage retourne dans le processus de recyclage du laveur de roues par un canal de retour. Le transfert et la perte d'eau de lavage se trouvent réduits. **Durante il processo di pulizia una parte dell'acqua di lavaggio rimane sul veicolo e viene portata fuori dall'impianto. L'opzione Griglia di gocciolamento crea un effetto di scuotimento che fa gocciolare l'acqua di lavaggio rimasta sul veicolo. Quest'acqua di lavaggio rifluisce nel processo di riciclaggio dell'impianto di lavaggio ruote attraverso un canale di ritorno. Ciò consente di ridurre l'asportazione e la perdita di acqua di lavaggio.**



Dosage du floculant (MobyDos Compact)
Dosaggio del flocculante (MobyDos Compact)

Le système de dosage MobyDos Compact permet d'automatiser l'ajout de floculant. Le réglage en continu simplifie le dosage et permet d'introduire directement le floculant dans le processus de lavage. Le mélange de l'eau de lavage avec le floculant est ainsi optimisé. L'utilisation

de floculant provoque une décantation rapide des particules de saletés dans le bassin de recyclage et permet de réduire le volume des réservoirs utilisés. Les boues sont stabilisées et peuvent être évacuées à l'aide d'un godet d'excavation, d'une hydrocureuse ou d'un convoyeur à racleur. **L'impianto di dosaggio MobyDos Compact consente di automatizzare l'aggiunta di flocculante. La regolazione continua semplifica il dosaggio corretto e permette di immettere il flocculante direttamente nel processo di lavaggio. In tal modo si ottimizza la miscelazione dell'acqua di lavaggio con il flocculante. L'impiego di flocculante provoca il rapido deposito delle particelle di sporco nel serbatoio di recupero e consente di ridurre il volume dei serbatoi utilizzati. Si effettua quindi la stabilizzazione del fango sedimentato e ciò permette di asportarlo con una pala di escavatore, autospurgo o nastro trasportatore a raschiamento.**

Autres options:

- Second capteur
- Troisième rampe
- Rétrolavage de sortie
- Humidification du chargement avec eau douce
- Humidification du chargement avec eau recyclée
- Lavage de châssis
- Conteneur MobyDos
- Décalage de la paroi latérale
- Capot grillagé
- Poteau anticollision
- MobyHeat FSC1 - FSC3
- Elargissement du passage (voie) sur 300 cm
- Dispositif de nettoyage manuel «Regular»
- Parois latérales galvanisées
- Réservoir d'eau séparé
- et bien plus encore...

Altre opzioni:

- Secondo sensore
- Terzo tubo a ugelli
- Lavaggio in controcorrente dell'uscita
- Umidificazione del carico con acqua pulita
- Umidificazione del carico con acqua di recupero
- Chassis Wash
- MobyDos Container
- Spostamento delle paratie laterali
- Griglia di copertura
- Colonnine di protezione
- MobyHeat FSC1 - FSC3
- Allargamento del passaggio (corsia) a 300 cm
- Dispositivo di pulizia manuale «Regolare»
- Paratie laterali zincate a fuoco
- Serbatoio dell'acqua separato
- E molto altro...



Les engins de chantier, les véhicules militaires et les wagons sont souvent fortement encrassés pendant leur utilisation. Cela rend difficile les travaux de réparation et de maintenance. Un système Demucking MobyDick résout ce problème en quelques minutes! *Macchine edili, veicoli militari e i veicoli su rotaie si sporcano molto e di frequente durante l'uso. Ciò rende più difficili i lavori di riparazione e manutenzione. Un impianto di demucking MobyDick risolve questo problema in pochi minuti!*

« Lots of water at moderate pressure »

DEMUCKING



MobyDick Demucking System

Domaines d'utilisation::

- Véhicules militaires
- Véhicules de chantier
- Poids lourds et SUV
- Véhicules ferroviaires

Le aree di impiego:

- Veicoli militari
- Veicoli edili
- Camion e SUV
- Veicoli su rotaia

Nettoyage des véhicules à roues et à chenilles Rimozione di sporcizia grossolana da veicoli a ruote e cingolati

La technologie Demucking permet d'éliminer automatiquement la majeure partie de la saleté des véhicules à roues et à chenilles avec une basse pression et sans détergent. L'eau de lavage utilisée retourne dans l'installation pendant le processus de nettoyage. C'est là qu'a lieu le retraitement automatique de l'eau pour le prochain cycle de lavage. La tecnologia di demucking consente di rimuovere automaticamente gran parte dello sporco da veicoli su ruote e cingolati con bassa pressione e senza detersivi. L'acqua di lavaggio impiegata ritorna nell'impianto durante la procedura di lavaggio. A questo punto si verifica un trattamento automatico dell'acqua per il successivo processo di lavaggio.



Engins de chantier: Lavage intensif en quelques minutes
Macchine edili: Efficace rimozione della sporcizia grossolana in pochi minuti

Chaque système MobyDick Demucking est individuellement adapté aux besoins du client. La conception de l'unité de lavage et le recyclage de l'eau dépendent essentiellement du type (dimensions extérieures, chaînes ou roues, contours), du nombre de véhicules à nettoyer et du degré de contamination. Pour les entreprises qui nettoient quotidiennement leurs engins de chantier, le système MobyDick Demucking est un investissement rentable rapidement amorti! Ogni impianto di demucking MobyDick viene adattato alle necessità individuali del cliente. La configurazione dell'unità di lavaggio e il riciclo dell'acqua dipendono sostanzialmente dal tipo (dimensioni esterne, cingoli o ruote, profili) e dal numero dei veicoli da lavare nonché dal grado di contaminazione. Per le aziende che devono pulire quotidianamente le proprie macchine edili, un impianto di demucking MobyDick è un proficuo investimento ammortizzabile in breve tempo!



Véhicules ferroviaires: Lavage intensif par passage continu
Veicoli su rotaia: Efficace rimozione della sporcizia grossolana durante il transito

Ce qui vaut pour la route s'applique également aux rails! Les wagons encrassés provenant des centrales électriques, des points de transbordement ou des ports maritimes doivent être nettoyés de manière à ne pas polluer le réseau ferroviaire et de ne pas surcharger les installations de lavage à brosses. Gli stessi principi valgono sia per la strada che per le rotaie! I carri merci che escono da officine, interporti o porti marittimi portando con sé sporcizia devono essere puliti, sia per non sporcare a loro volta la rete ferroviaria, sia per non oberare gli impianti di lavaggio a spazzole.



Poids lourds et SUV: Nettoyage préliminaire avant l'installation de lavage
Camion e SUV: Pre-pulizia prima dell'impianto di lavaggio

Après avoir traversé le terrain non pavé, le châssis des véhicules est souvent très sale. Un nettoyage grossier avant le nettoyage fin est nécessaire. Dopo aver percorso terreni sconnessi il sottoscocca del veicolo risulta spesso fortemente contaminato da sporcizia. Una pulizia grossolana prima di quella accurata è imprescindibile.



« After the mission is before the mission »



Véhicules militaires: Lavage intensif en quelques minutes
Veicoli militari: Efficace rimozione della sporcizia grossolana in pochi minuti

Après des exercices intensifs sur des terrains non pavés, les véhicules à chenilles et à roues sont fortement encrassés. Le rétablissement rapide de la capacité opérationnelle est primordial! Une installation de demucking pour véhicules militaires évite de perdre de précieuses heures de formation! Dopo impegnative esercitazioni su terreni sconnessi i veicoli cingolati e su ruote sono fortemente contaminati dalla sporcizia. Riportare velocemente il veicolo in condizioni operative è un ordine supremo! Un impianto di demucking MobyDick evita lo spreco di tempo prezioso da destinare all'addestramento!



Dispositif de nettoyage manuel «Intensif»
Dispositivo di pulizia manuale «Heavy»

Le dispositif de lavage manuel «Intensif» permet un nettoyage intensif et ciblé des engins et véhicules de construction avec un jet d'eau puissant et une pression moyenne. S'il est utilisé dans la zone d'entrée ou de sortie d'une installation MobyDick, l'eau de lavage est réacheminée dans le réservoir de recyclage pour être réutilisée. Idéal pour nettoyer les zones difficiles d'accès après le lavage automatique ou pour un nettoyage autonome. L'opzione Dispositivo di pulizia manuale «Heavy» consente una pulizia a fondo e mirata di macchine edili e veicoli tramite un potente getto d'acqua a media pressione. Se il dispositivo è localizzato nell'area di entrata o di uscita dell'impianto MobyDick, l'acqua di lavaggio rifluisce nel serbatoio di recupero e sarà utilizzata nuovamente dopo il processo di trattamento. Ideale per la post-pulizia di aree difficili da raggiungere al termine del processo di lavaggio automatico o per la pulizia autonoma.



Lavage automatique des bennes
 Lavaggio pianale automatico



Lavage manuel des bennes
 Lavaggio pianale manuale





La gamme MobyDick Dust Control comprend deux lignes de produits. La ligne Cannon propose une gamme de solutions standard éprouvées avec des portées de 10 à 90 mètres. La ligne TailorMade est synonyme de solutions sur mesure. L'area MobyDick Dust Control include due linee di prodotti. La linea Cannon comprende una serie di soluzioni standard collaudate con distanze lancio di 10-90 metri. La linea TailorMade offre, invece, soluzioni su misura.

« Leading solutions
against dust »

DUST CONTROL



MobyDick Cannon Multi

Développement soutenu par:
Sviluppo supportato da:

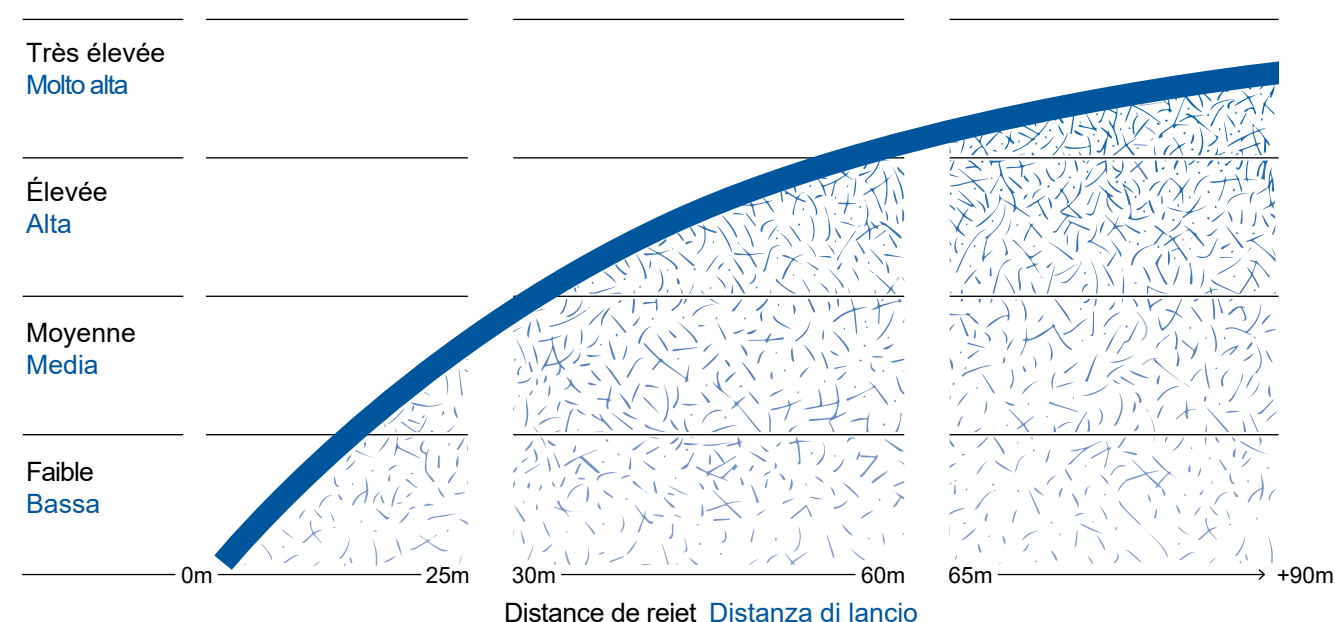


Un air pur pour l'homme et l'environnement Aria pulita per l'uomo e l'ambiente

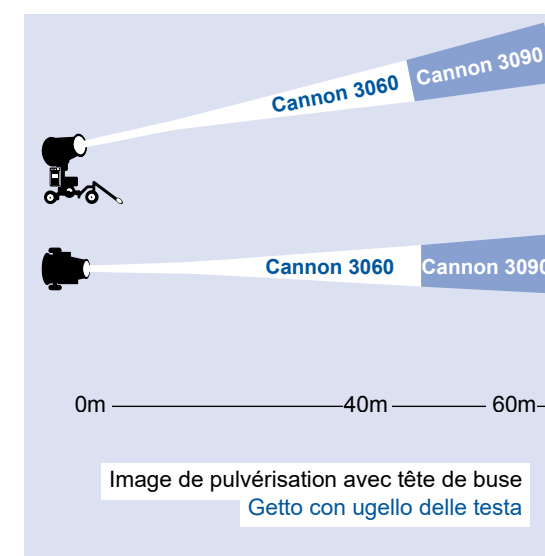
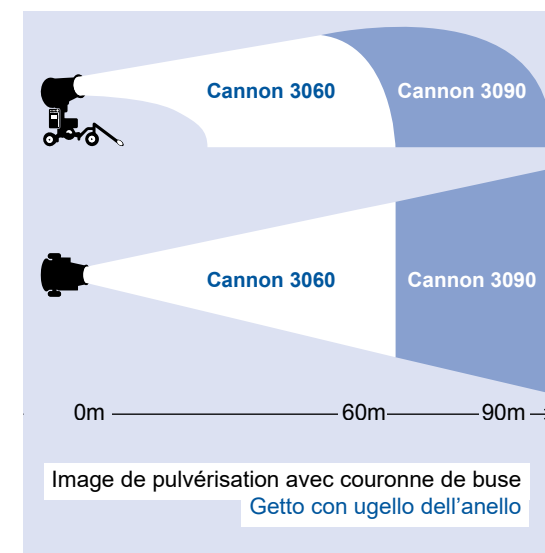
La Cannon Line est un groupe de produits d'installations de qualité pour retenir les poussières. Basé sur les axes de développement MobyDick traditionnels, tous les modèles offrent une interface intuitive et ne nécessitent qu'un minimum d'entretien. La pièce maîtresse de toutes les installations est le cône haute performance unique (turbine) en plastique renforcé de fibres de verre, qui grâce à sa forme aérodynamique assure un excellent rendement avec un minimum d'émissions sonores. Cannon Line è una gamma di prodotti costituita da impianti di alta qualità per l'abbattimento polveri. Sviluppati sulla base delle priorità di sviluppo tradizionali di MobyDick tutti i modelli offrono un uso intuitivo e richiedono solo una manutenzione minima. Il cuore di tutti gli impianti è l'esclusivo cono ad alte prestazioni (turbina) in plastica rinforzata in fibra di vetro, che genera un eccezionale grado di efficacia grazie alla forma aerodinamica con emissioni di rumorosità minime.

Diagramme de performance Schema delle prestazioni

Capacité de dépoussiérage
Capacità di coesione della polvere



Modèles Cannon
Modello Cannon



Fonctionnement Modalità di funzionamento

Les installations MobyDick pour la fixation des poussières de la Cannon Line fonctionnent selon le principe de la lutte contre la poussière par les plus fines gouttes d'eau. Une pompe haute pression moderne associée à un système de filtration performant, aux buses spéciales et au cône aérodynamique haute performance (turbine) assure une taille et une répartition optimales des gouttelettes d'eau. Ils sont appliqués sur la source de poussière par couronne de buse (grande surface), la tête de buse (concentrée) ou en combinant les deux méthodes. Là, les gouttes se lient aux particules de poussière qui volent et les laissent tomber rapidement au sol. L'exposition aux poussières pour l'homme et l'environnement est considérablement réduite. Gli impianti MobyDick di abbattimento polveri Cannon Line funzionano in base al principio dell'abbattimento per mezzo di minuscole gocce d'acqua. Una moderna pompa ad alta pressione, in combinazione con un sistema filtrante ad alte prestazioni, gli ugelli speciali e il cono ad alte prestazioni (turbina) dalla forma aerodinamica provvede ad una dimensione e distribuzione ottimale delle gocce d'acqua. Queste vengono erogate sulla fonte di polvere mediante l'anello dell'ugello (superficie ampia), la testa dell'ugello (concentrata) o tramite la combinazione di entrambi i metodi. Quindi le gocce si legano alle particelle di polvere sospese e le fanno cadere rapidamente dal suolo. La presenza di polvere per l'uomo e l'ambiente viene ridotta notevolmente.

Cône haute performance Cono ad alte prestazioni

Développé avec l'Institut d'aérodynamique de la Haute école zurichoise (ZHAW), le cône haute performance (turbine) en plastique renforcé de fibre de verre robuste est extrêmement résistant à la corrosion, sans bruit et facile à réparer. Grâce à sa forme innovante (profil en S) et aux stators intégrés, il atteint un excellent rendement. Le flux d'air généré assure une projection puissante qui transporte les gouttes d'eau de manière ciblée dans la source de poussière. Il cono ad alte prestazioni (turbina) sviluppato con l'Istituto di Aerodinamica dell'Università di Zurigo (ZHAW), in resistente plastica rinforzata in fibra di vetro, è estremamente resistente alla corrosione, abbassa la rumorosità ed è semplice da riparare. Grazie alla sua forma innovativa (profilo a S) e agli statori integrati, il cono raggiunge un grado di efficacia eccezionale. Il flusso d'aria generato crea un getto potente che trasporta le gocce d'acqua miratamente alla fonte di polvere.



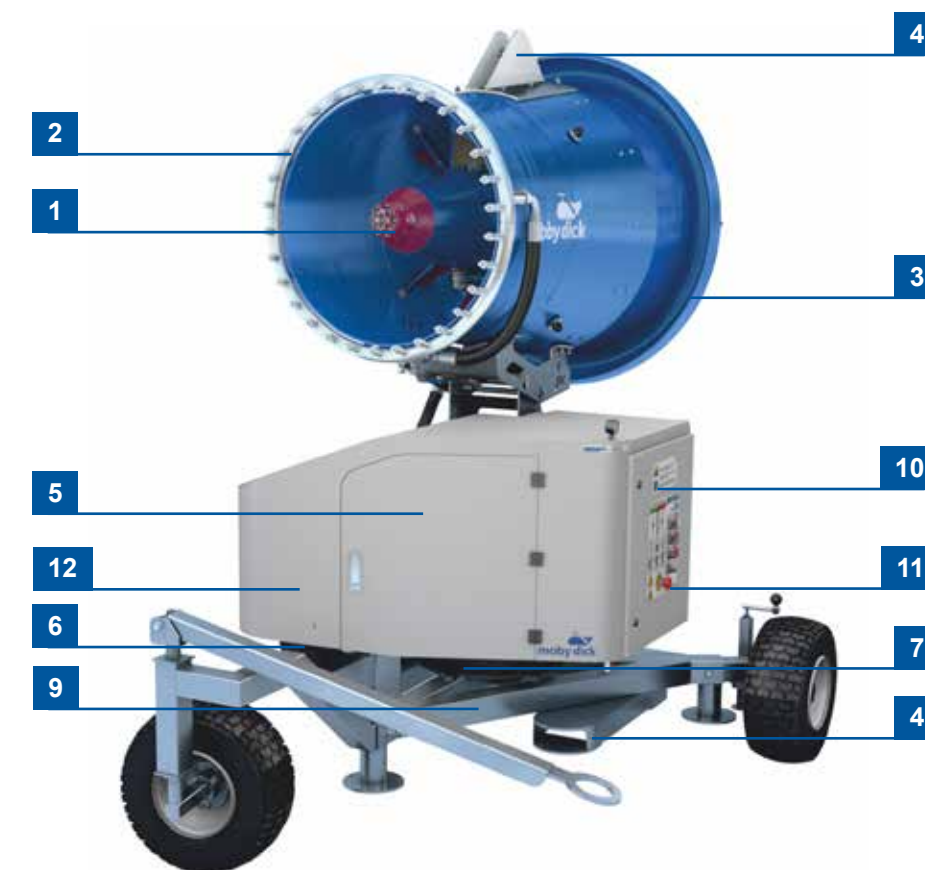
Des multitalents
pour tous les
usages
Grandi prestazio-
ni per ogni
utilizzo

Les deux modèles Cannon Multi offrent, en plus des fonctions de base, la possibilité d'adapter en continu la force de projection, la consommation d'énergie, le rayon d'utilisation et la consommation d'eau aux conditions changeantes à tout moment. Couronne de buse segmenté (15+15 buses spéciales) et la tête de buse (15 buses spéciales) permettent de créer jusqu'à cinq images de pulvérisation différentes avec des quantités d'eau différentes. Ceci, combiné à la distance de projection réglable en continu, permet une flexibilité unique dans la lutte contre la poussière sur des distances de 30 à 90 mètres. I due modelli Cannon Multi, oltre alle funzioni base, offrono la possibilità di adeguare la potenza del getto, il consumo elettrico, il raggio di applicazione e il consumo idrico alle diverse condizioni, sempre e senza soluzione di continuità. Mediante l'anello dell'ugello segmentato (15+15 ugelli speciali) e la testa dell'ugello è possibile generare fino a cinque diversi getti con diversa quantità di acqua. Questo, in combinazione con la distanza di getto regolabile senza soluzione di continuità, permette una flessibilità senza precedenti nell'abbattimento della polveresu distanze da 30 a 90 metri.

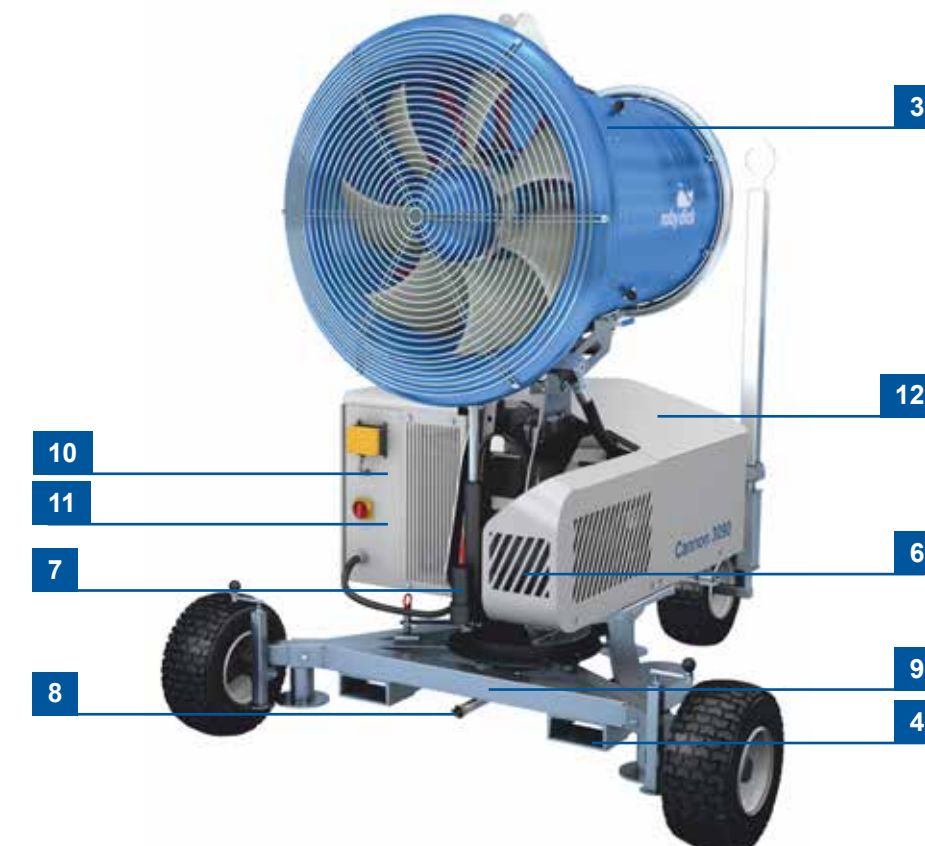


Cannon Multi – Le canon le plus polyvalent
Cannon Multi – Il Cannon più versatile

Modèles Cannon Multi Modello Cannon Multi



Cannon Multi 3060 | Multi 3090



- 1 Tête de buse avec 15 buses spéciales en acier inoxydable Testa con 15 ugelli specileli in inox
- 2 Couronne de buse avec 30 buses spéciales en acier inoxydable Anello 30 con ugelli speciali in acciaio inox
- 3 Cône haute performance en plastique renforcé de fibres de verre Cono ad alte prestazioni in plastica rinforzata in fibra di vetro
- 4 Dispositif de levage intégré pour chariot élévateur et grue Dispositivo di sollevamento integrato per carrelli elevatori e gru
- 5 Système de filtration à deux niveaux intégré Sistema di filtraggio a due livelli integrato
- 6 Pompe MobyDick de haute qualité Pompa ad alte prestazioni MobyDick
- 7 Dispositif de pivotement horizontal/vertical automatique Dispositivo di oscillazione orizzontale/verticale automatico
- 8 Traversée rotative pour alimentation en eau Giunto rotante per l'alimentazione idrica
- 9 Cadre robuste en acier galvanisé à chaud Telaio robusto in acciaio zincato a caldo
- 10 Convertisseur de fréquence Convertitore di frequenza
- 11 Armoire électrique avec Siemens Logo® et unité de commande intuitive Armadio di comando con logo Siemens® e unità di comando intuitiva
- 12 Housse de protection massive en tôle d'acier Involucro protettivo robusto in lamiera d'acciaio

Toutes les fonctions importantes pour lier la poussière

Tutte le funzioni importanti per l'abbattimento polveri

Les quatre modèles Cannon Single disposent de toutes les fonctions importantes pour une fixation efficace de la poussière et offrent un rapport qualité/prix attractif. Grâce à l'anneau de buse segmenté (15 + 15 buses), il est possible de créer deux images de pulvérisation différentes avec des quantités d'eau différentes. La solution parfaite pour les applications exigeantes avec des distances de projection de 50 à 90 mètres. I quattro modelli Cannon Single uniscono tutte le funzioni importanti per un abbattimento polveri efficace e offre un interessante rapporto qualità/prezzo. Grazie all'anello segmentato con gli ugelli (15+15) è possibile generare due diversi getti con diversa quantità di acqua. La soluzione perfetta per le applicazioni esigenti con distanze di getto da 50 a 90 metri.

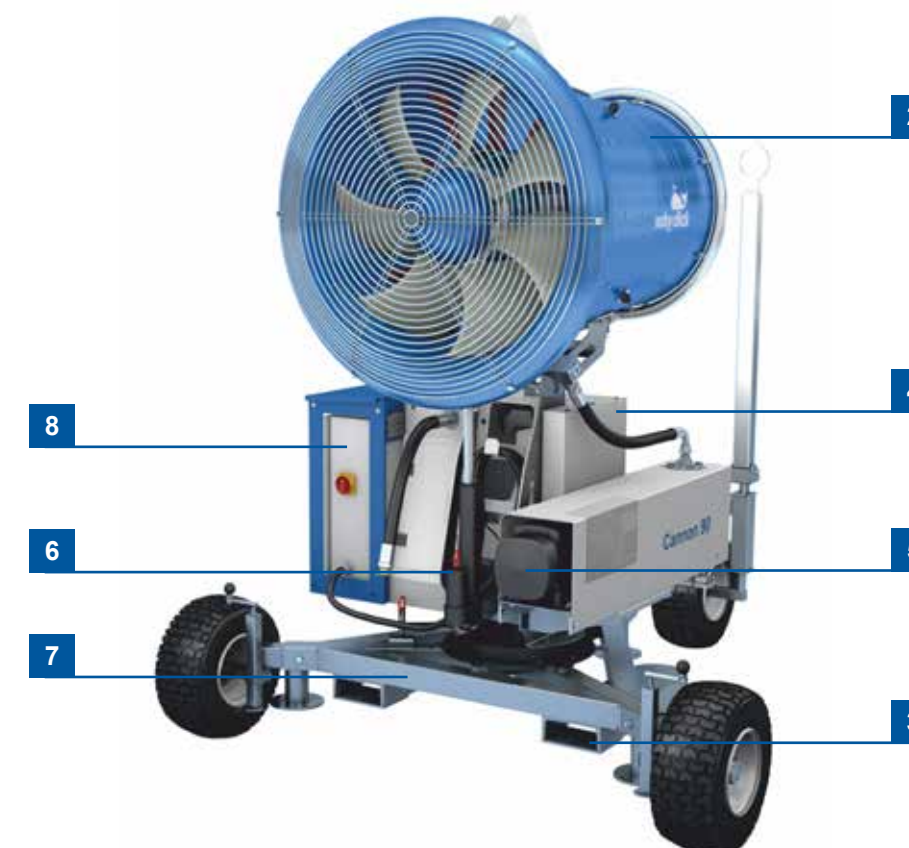


Cannon Single – Conçu en Suisse pour des interventions exigeantes
Cannon Single – Progettato in Svizzera per applicazioni esigenti

Modèles Cannon Single (disponibles 2023) Modello Cannon Single (disponibile 2023)



Cannon Single 50 | Single 60 | Single 80 | Single 90



- 1 Couronne de buse avec 30 buses spéciales en acier inoxydable Anello con 30 ugelli speciali in acciaio inox
- 2 Cône haute performance en plastique renforcé de fibres de verre Cono ad alte prestazioni in plastica rinforzata con fibra di vetro
- 3 Dispositif de levage intégré pour chariot élévateur et grue Dispositivo di sollevamento integrato per carrelli elevatori e gru
- 4 Système de filtration à deux niveaux intégré Sistema di filtraggio a due livelli integrato
- 5 Pompe MobyDick de haute qualité Pompa ad alte prestazioni MobyDick
- 6 Dispositif de pivotement horizontal/vertical automatique Dispositivo di oscillazione orizzontale/verticale automatico
- 7 Cadre robuste en acier galvanisé à chaud Telaio robusto in acciaio zincato a caldo
- 8 Armoire électrique avec Siemens Logo® et unité de commande intuitive Armadio di comando con logo Siemens® e unità di comando intuitiva

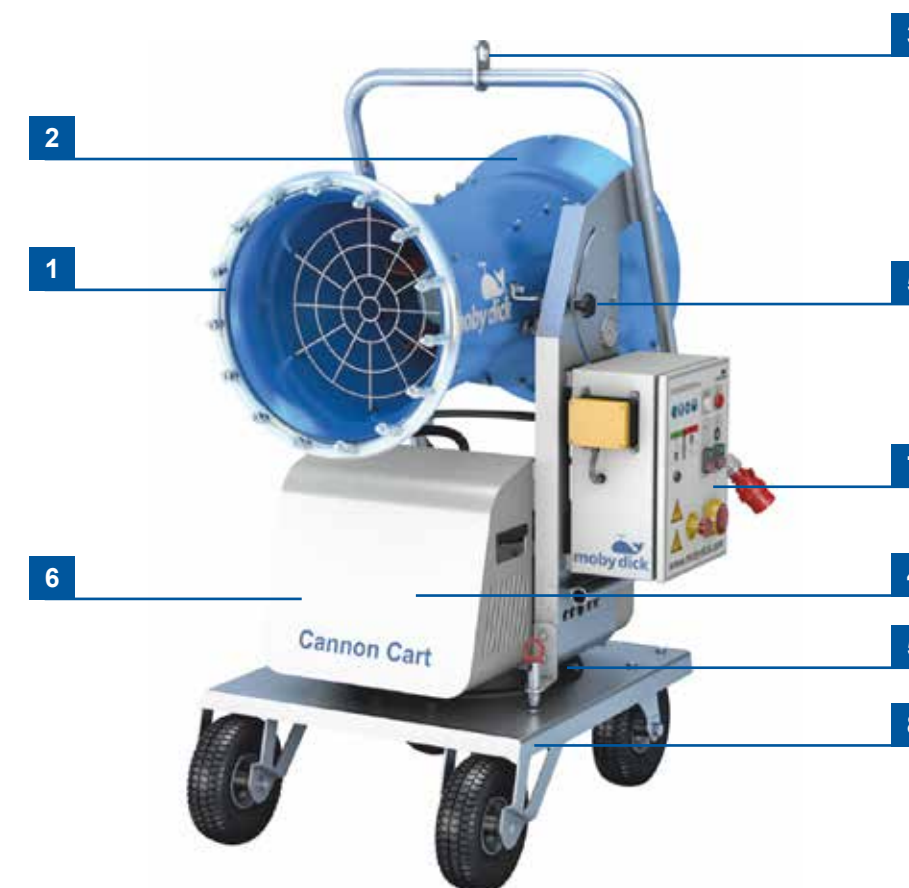
Compact
et puissant
Compatto
e potente

En raison de sa taille compacte et de sa faible consommation d'énergie et d'eau, le Cannon Cart est la solution idéale pour les émissions de poussières d'intensité légère à moyenne qui peuvent être combattues de près. L'image de pulvérisation générée par couronne de buse (15 buses) assure une réduction efficace de la charge de poussière. Idéal pour les applications avec des distances de projection comprises entre 10 et 30 mètres. Grazie alle dimensioni compatte e al basso consumo energetico e idrico, Cannon Cart è la soluzione ideale in presenza di emissioni di polveri da leggeri a medie, che possono essere abbattute da distanza ravvicinata. Il getto generato dall'anello dell'ugello (15 ugelli) consente una riduzione efficace della presenza di polvere. Ideale per applicazioni con distanze di getto tra 10 e 30 metri.



Cannon Cart – La plus petite MobyDick en action
Cannon Cart – Il MobyDick più piccolo in uso

Modèle Cannon Cart Modello Cannon Cart



Cannon Cart



- 1 Couronne de buse avec 15 buses spéciales en acier inoxydable ou en céramique Anello dell'ugello con ugelli speciali da 15 in acciaio inox o ceramica
- 2 Cône haute performance en plastique renforcé de fibres de verre Cono ad alte prestazioni in plastica rinforzata in fibra di vetro
- 3 Dispositif de levage intégré Dispositivo di sollevamento integrato
- 4 Système de filtration à deux niveaux intégré Sistema di filtraggio a due livelli integrato
- 5 Dispositif de pivotement horizontal/vertical manuel Dispositivo di oscillazione orizzontale/verticale manuale
- 6 Pompe MobyDick de haute qualité Pompa ad alte prestazioni MobyDick
- 7 Cadre robuste en acier galvanisé à chaud Telaio robusto in acciaio zincato a caldo
- 8 Armoire de commande avec unité de commande intuitive Armadio di comando con unità di comando intuitiva

Sur mesure Solutions Soluzioni personalizzate

Après analyse détaillée, nous réalisons également des systèmes sur mesure TailorMade Line pour les clients ayant des besoins particuliers. Ces installations de fixation de poussière personnalisées sont utilisées pour une grande variété d'applications et sont adaptées précisément aux besoins de chaque client. Nos spécialistes du monde entier se tiennent à votre disposition pour vous fournir des conseils sans aucun engagement de votre part. *Per i clienti con esigenze speciali, dopo un'accurata analisi realizziamo anche impianti su misura della linea TailorMade Line. Questi impianti per l'abbattimento polveri, realizzati specificamente per i nostri clienti, sono adeguati alle loro necessità individuali e adatti ai più svariati impieghi. I nostri specialisti sono a vostra disposizione in tutto il mondo e in qualsiasi momento per una consulenza non vincolante.*



TailorMade Line : Des solutions sur mesure pour des interventions spéciales
TailorMade Line: Soluzioni su misura per impieghi speciali

Options populaires Opzioni preferite

Le complément idéal L'integrazione ideale

Les installations MobyDick disposent déjà d'un équipement de base pour une gamme très étendue de fonctions. En outre, les options suivantes sont particulièrement appréciées par la clientèle. *Già dalla dotazione di base, gli impianti MobyDick dispongono di un'ampia gamma di funzioni. Inoltre le seguenti opzioni sono particolarmente apprezzate dai clienti.*



Télécommande **Telecomando**

La télécommande, composée d'une unité de commande et d'une unité de réception, permet de commander l'installation pour la fixation de la poussière jusqu'à 300 mètres de distance. Sur les modèles S (Single) et M (Multi), les fonctions de basculement horizontal et vertical peuvent être commandées en plus de l'activation et de la désactivation. *Il telecomando, costituito da un'unità di comando e una di ricezione, consente di azionare l'impianto per l'abbattimento della polvere fino a 300 metri di distanza. Con i modelli S (Single) e M (Multi) è possibile controllare anche le funzioni di oscillazione orizzontale e verticale, oltre all'accensione e lo spegnimento.*



Jeu de roues pour les modèles Cannon S (Single) et M (Multi) **Set di ruote per modelli Cannon S (Single) e M (Multi)**

Composé de trois roues et d'un timon (sans homologation routière). L'essieu peut être facilement fixé à tout moment sur les systèmes pour retenir la poussière. Cela garantit une haute mobilité sur le lieu d'intervention. Grâce aux roues particulièrement larges, cela empêche la machine de s'enfoncer dans un sol mou. *Il set è composto da tre ruote e timone (senza omologazione per circolazione su strada). Il set può essere montato in qualsiasi momento, in modo semplice, negli impianti per l'abbattimento polveri. Esso garantisce un'elevata mobilità sul luogo di utilizzo. Le ruote particolarmente larghe impediscono lo sprofondamento della macchina in terreni morbidi.*



Trouvez le spécialiste MobyDick le plus proche de chez vous sur notre site:
www.mobydick.com

Sul nostro sito web potrete trovare gli specialisti MobyDick più vicini:
www.mobydick.com

Or follow us on Social Media!

